

Brusel 19. června 2026
(OR. en)

10490/26

LIMITE

PROCIV 130
IPCR 65
POLMIL 238
SAN 477
COCON 30
JAI 820

Interinstitucionální spis:
2025/0223 (COD)

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Zpráva předsednictví o pokroku týkající se návrhu nařízení o Mechanismu civilní ochrany Unie a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví

Tato zpráva popisuje práci, která byla dosud vykonána v příslušném přípravném orgánu Rady, a současný stav posuzování výše uvedeného návrhu během předsednictví Kypru. Zpráva byla vypracována pod vedením předsednictví pro účely zasedání Výboru stálých zástupců (COREPER 2) konajícího se dne 24. června 2026.

Rada se vyzývá, aby vzala tuto zprávu na vědomí.

Zpráva předsednictví o pokroku týkající se návrhu nařízení o Mechanismu civilní ochrany Unie a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví

Tato zpráva popisuje práci, která byla dosud vykonána v příslušném přípravném orgánu Rady, a současný stav posuzování výše uvedeného návrhu během předsednictví Kypru. Zpráva byla vypracována pod vedením předsednictví pro účely zasedání Výboru stálých zástupců konajícího se dne 24. června 2026.

Rada se vyzývá, aby vzala tuto zprávu na vědomí.

I. ÚVOD

1. Dne 16. července 2025 přijala Komise návrh nařízení o Mechanismu civilní ochrany Unie a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a o zrušení rozhodnutí č. 1313/2013/EU (dále jen „návrh o UCPM-HER“)¹. Návrh je součástí souboru odvětvových iniciativ doprovázejících víceletý finanční rámec (VFR) na období 2028–2034 a zahrnuje navrhované finanční krytí ve výši 10,675 miliardy EUR v běžných cenách.
2. Revize Mechanismu civilní ochrany Unie (dále jen „UCPM“)² byla jedním z 30 klíčových opatření oznámených ve Strategii unie připravenosti, kterou Komise a vysoká představitelka přijaly dne 26. března 2025 s cílem podpořit členské státy a posílit schopnost Evropy předcházet novým hrozbám a reagovat na ně.
3. Předmětem návrhu o UCPM-HER, jenž je založen na čl. 168 odst. 5, článku 196 a čl. 322 odst. 1 písm. a) Smlouvy o fungování EU, je jednak zavést Mechanismus civilní ochrany Unie a jednak stanovit finanční podporu Unie pro civilní ochranu a připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví.
4. Finanční aspekty návrhu o UCPM-HER jsou posuzovány v souvislosti s jednáními o VFR na období 2028–2034. Jednací osnova předsednictví ze dne 11. června 2026³ v tomto ohledu poskytuje finanční krytí přidělené na daný program ve výši 10,241 miliardy EUR v běžných cenách.

¹ Dokumenty ST 11689/2025 + ADD 1.

² Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie.

³ Víceletý finanční rámec (VFR) 2028–2034 – jednací osnova. Dokument ST 10058/2026 INIT.

5. Návrh o UCPM-HER vychází z rámce stanoveného rozhodnutím č. 1313/2013/EU a dále jej rozvíjí. Ve srovnání se stávajícími platnými právními předpisy navrhuje zavést řadu nových prvků, zejména sloučením civilní ochrany a připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví do jediného regulačního a finančního rámce. Cílem tohoto návrhu je mimo jiné zajistit kontinuitu činnosti EU v oblasti připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví i po skončení programu EU pro zdraví na konci roku 2027. Pokud jde o civilní ochranu a fungování UCPM, návrh dále zavádí nová opatření na úrovni Unie v oblasti posuzování rizik a stanoví změny rámce rescEU a sítě znalostí Unie v oblasti civilní ochrany. Navrhuje rovněž nový rozměr meziodvětvové koordinace krizí a obsahuje ustanovení zaměřená na posílení připravenosti a spolupráce mezi civilními a vojenskými aktéry. V této souvislosti návrh předpokládá vytvoření Krizového koordinačního centra, které by vycházelo ze stávající struktury a kapacit Střediska pro koordinaci odezvy na mimořádné události (ERCC) zřízeného rozhodnutím č. 1313/2013/EU. Kromě toho stanoví možnost poskytovat v případě meziodvětvových krizí za zvláštních podmínek finanční podporu Unie.
6. Vzhledem k jeho právním základům se návrh posuzuje v rámci řádného legislativního postupu (2025/0223 COD). V Evropském parlamentu byl 9. března 2026 předložen návrh zprávy vypracovaný společně zpravodaji Výboru pro životní prostředí, klima a bezpečnost potravin (ENVI) a Výboru pro veřejné zdraví (SANT). Ve lhůtě do 9. dubna 2026 bylo předloženo celkem 1178 pozměňovacích návrhů, které byly zveřejněny 16. dubna 2026. Kromě toho přijal 6. května 2026 stanovisko Výbor pro regionální rozvoj (REGI)⁴ a 2. června 2026 Výbor pro rozpočtovou kontrolu (CONT)⁵. Výbor pro bezpečnost a obranu (SEDE) a Výbor pro rozvoj (DEVE) pokračují v práci na návrzích stanovisek.

⁴ Stanovisko Výboru pro regionální rozvoj týkající se návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Mechanismu civilní ochrany Unie a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a o zrušení rozhodnutí č. 1313/2013/EU, REGI_AD(2026)784245, přijato 6. května 2026.

⁵ Stanovisko Výboru pro rozpočtovou kontrolu týkající se návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Mechanismu civilní ochrany Unie a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a o zrušení rozhodnutí č. 1313/2013/EU, CONT_AD(2026)787638, přijato 2. června 2026.

7. Evropský hospodářský a sociální výbor přijal stanovisko 3. prosince 2025⁶. Evropský výbor regionů se návrhem zabývá v rámci návrhu stanoviska CDR 4259/2025 „Mechanismus civilní ochrany Unie a podpora Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví“.
8. Evropský účetní dvůr přijal stanovisko č. 06/2026 k návrhu o UCPM-HER 10. února 2026⁷. Stanovisko bylo předloženo na zasedání Pracovní skupiny pro civilní ochranu (PROCIV) dne 22. dubna 2026.
9. V návaznosti na práci vykonanou během dánského předsednictví pokračovalo předsednictví Kypru v posuzování návrhu s cílem pokročit v technických jednáních, identifikovat oblasti, v nichž se členské státy sbližují, a vypracovat kompromisní řešení hlavních nevyřešených otázek.

II. ČINNOST V RÁMCI PŘÍPRAVNÝCH ORGÁNŮ RADY

10. V Radě pokračoval přezkum návrhu o UCPM-HER v pracovní skupině PROCIV, která působí jako hlavní přípravný orgán pro tento návrh. Během posuzování návrhu o UCPM-HER v pracovní skupině PROCIV se předsednictví snažilo zprostředkovat komplexní diskusi tím, že v případě potřeby přizvalo zástupce dalších příslušných pracovních skupin Rady k účasti na jednáních. Podrobnosti jsou uvedeny níže.
11. Během předsednictví Kypru byl návrh posouzen na devíti zasedáních pracovní skupiny PROCIV, která se konala ve dnech 14. ledna, 4. a 18. února, 2. a 25. března, 22. dubna, 5. a 20. května a 10. června. Závěrečné zasedání pracovní skupiny PROCIV je plánováno na 24. června 2026.
12. Pokud jde o záležitosti týkající se připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví, předsednictví přizvalo delegáty Pracovní skupiny pro veřejné zdraví, aby se na zasedáních pracovní skupiny PROCIV ve dnech 18. února, 2. března, 25. března, 5. května

⁶ Stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru týkající se návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Mechanismu civilní ochrany Unie a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a o zrušení rozhodnutí č. 1313/2013/EU (NAT/962), přijato 3. prosince 2025. Dokument ST16891/2025.

⁷ Evropský účetní dvůr, stanovisko č. 06/2026 „k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o Mechanismu civilní ochrany Unie a podpoře Unie poskytované na připravenost a reakci na mimořádné situace v oblasti zdraví a o zrušení rozhodnutí č. 1313/2013/EU (Mechanismus civilní ochrany Unie) (COM(2025) 548 final)“, Úřad pro publikace Evropské unie, 2026. Dokument ST 6332/2026.

- a 10. června vyjádřili k relevantním bodům jednání. Kromě toho byli s ohledem na navrhované prvky krizové koordinace na všechna zasedání pracovní skupiny PROCIV přizváni delegáti Ad hoc pracovní skupiny pro připravenost, schopnost reakce a odolnost vůči budoucím krizím. Dále byli delegáti Politicko-vojenské skupiny přizváni na zasedání pracovní skupiny PROCIV dne 22. dubna, aby se zabývali záležitostmi týkajícími se ustanovení o civilně-vojenské spolupráci. Delegáti PROCIV byli rovněž přizváni na zasedání Ad hoc pracovní skupiny pro víceletý finanční rámec dne 24. března, kde byly projednány finanční aspekty odvětvových programů.
13. Na základě přístupu založeného na tematických okruzích a tří tematických okruhů zavedených během dánského předsednictví pokračovalo předsednictví Kypru nejprve v posuzování návrhu za použití stejné metodiky, konkrétně: okruh 1 (nástroje pro budování kapacit, síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany, opatření obecné připravenosti, rescEU a přechodná opatření rescEU), okruh 2 (oblast působnosti, cíle, postup projednávání ve výborech a zdravotní rozměr) a okruh 3 (Krizové koordinační centrum a podpora v případě meziodvětvových krizí). Další kolo jednání o těchto tematických okruzích proběhlo během předsednictví Kypru, které vyzvalo členské státy, aby předložily formulační návrhy a připomínky před zasedáními věnovanými okruhu 1 dne 4. února, okruhu 2 dne 18. února a okruhu 3 dne 25. března. Na základě těchto jednání a písemných připomínek vypracovalo předsednictví k těmto třem okruhům nová kompromisní znění. Předsednictví Kypru navíc zavedlo dva nové tematické okruhy a příslušná kompromisní znění: okruh 4 (civilně-vojenská spolupráce a přidružené třetí země) dne 20. května a okruh 5 (posuzování rizik a plánování řízení rizik) dne 10. června. Předsednictví celkem rozeslalo tato kompromisní znění: druhá částečná kompromisní znění k okruhu 1 (26. ledna), okruhu 2 (23. února) a okruhu 3 (18. března), třetí částečná kompromisní znění k okruhu 1 a 2 (27. dubna) a okruhu 3 (19. května) a první částečná kompromisní znění k okruhu 4 (19. května) a okruhu 5 (10. června). Předsednictví rovněž oznámilo svůj záměr vypracovat během svého funkčního období poslední částečné kompromisní znění zahrnující okruhy 1 až 4, které bude projednáno na závěrečném zasedání pracovní skupiny PROCIV dne 24. června 2026.
14. Dne 20. května 2026 navrhlo předsednictví na základě žádostí několika členských států revidovanou strukturu nařízení, včetně konsolidace prvků okruhů 1, 2, 3 a 4, s cílem usnadnit další posuzování návrhu. Tato restrukturalizace byla provedena v reakci na připomínky delegací. Jejím cílem bylo zlepšit srozumitelnost, právní jistotu a celkovou soudržnost budoucího nařízení. Revidovaná struktura vyjasnila několik klíčových témat, jimiž se návrh nařízení zabývá, včetně UCPM, podpory Unie v případě meziodvětvových krizí, připravenosti a reakce na mimořádné situace v oblasti zdraví a financování Unie.

15. Předsednictví současně vypracovalo a zdokonalilo přístup ke zvládání následků založený na rizicích a zohledňující všechna rizika jako horizontální zásadu, z níž návrh celkově vychází. Na základě připomínek členských států a jednání v pracovní skupině PROCIV se předsednictví snažilo vyjasnit, že UCPM by měl řešit všechna přírodní nebezpečí a člověkem způsobené hrozby na základě posouzení rizik a pravděpodobnosti a dopadu potenciálních událostí a zároveň zajistit, aby činnosti podporované v rámci mechanismu byly i nadále zaměřeny na zvládání následků a plně respektovaly pravomoci členských států v oblastech, jako je národní bezpečnost a obrana. Tento přístup byl podkladem pro přezkum ustanovení týkajících se oblasti působnosti UCPM, posuzování rizik a plánování řízení rizik, připravenosti, odolnosti a kapacit pro reakci.
16. V průběhu posuzování návrhu předsednictví vybízelo delegace, aby k odůvodnění těchto návrhů předkládaly písemné formulační návrhy a připomínky. Předsednictví tyto příspěvky pečlivě analyzovalo a snažilo se je zohlednit v následných kompromisních návrzích. Jednání se vyznačovala konstruktivní spoluprací se společným cílem posílit připravenost a schopnost reakce Unie při plném respektování pravomocí členských států.
17. Míra angažovanosti členských států byla po celou dobu posuzování návrhu vysoká. Delegace předložily ke kompromisním zněním předsednictví značný počet formulačních návrhů a připomínek, které se týkaly všech tematických okruhů návrhu. Během sledovaného období předsednictví obdrželo a analyzovalo celkem více než 2 500 formulačních návrhů a připomínek. Tyto příspěvky poskytly základ pro následné revize kompromisních znění předsednictví, pomohly určit oblasti, v nichž se delegace shodují, či rozcházejí, a významně přispěly k vypracování kompromisních řešení. Přehled obdržených písemných příspěvků je uveden níže.
18. Od začátku do konce předsednictví Kypru poklesl počet zkoumaných formulačních změn podle jednotlivých článků přibližně o 44 %, zatímco formulační návrhy a připomínky postupně nabyly na konkrétnosti, což odráží dosažení cíle předsednictví, kterým je větší jasnost návrhu nařízení.
19. Kromě posouzení jednotlivých tematických okruhů věnovalo předsednictví značné úsilí horizontálním otázkám ovlivňujícím celkovou strukturu návrhu. Diskuse se zaměřily mimo jiné na vztah mezi civilní ochranou, připraveností a reakcí na mimořádné situace v oblasti zdraví a podporou v případě meziodvětvových krizí, budoucí správu rescEU a úlohu, řízení a fungování navrhovaného meziodvětvového centra krizové podpory. V tomto ohledu předsednictví vypracovalo revidovaná ujednání týkající se tohoto centra, jejichž cílem je řešit obavy členských států ohledně jeho vztahu s ERCC, zabránit zdvojování se stávajícími

strukturami pro řešení krizí, zachovat civilní charakter využívání UCPM a shromažďování citlivých údajů a zajistit odpovídající zapojení členských států a Rady do úkolů a provozu centra.

20. Na základě jednání, která během semestru proběhla, se předsednictví domnívá, že bylo dosaženo významného pokroku při objasňování struktury a řízení návrhu, zejména prostřednictvím jeho restrukturalizace, kterou předsednictví představilo 20. května 2026 a jejímž cílem bylo zlepšit srozumitelnost, právní jistotu a celkovou soudržnost budoucího nařízení jasnějším rozlišením mezi UCPM, podporou v případě meziodvětvových krizí, připraveností a reakcí na mimořádné situace v oblasti zdraví a ustanoveními Unie o financování. Předsednictví vypracovalo kompromisní řešení týkající se navrhovaného meziodvětvového centra krizové podpory, jehož cílem je sladit různé přístupy vyjádřené členskými státy, a zároveň zachovat úlohu ERCC a posílit opatření v oblasti odpovědnosti a koordinace. Prostřednictvím následných kompromisních znění, cílených konzultací a strukturovaných politických diskusí se předsednictví Kypru snažilo reagovat na žádosti členských států o větší právní jasnost, lepší mechanismy správy a jasnější rozlišení mezi politickými cíli a mechanismy financování, a zároveň zachovat zásady solidarity, subsidiarity a vlastní odpovědnosti členských států, na nichž je UCMP založen, jakož i jejich pravomoci v oblasti obrany a národní bezpečnosti.
21. Práce vykonaná během předsednictví Kypru umožnila podrobné posouzení podstatných prvků návrhu a významně přispěla k pochopení postojů členských států ve všech pěti tematických okruzích. Předsednictví se domnívá, že následná kompromisní znění návrh zdokonalila; zároveň byly identifikovány otázky, které budou vyžadovat další jednání a politické vedení. Na základě dosaženého pokroku se předsednictví domnívá, že byl vytvořen pevný základ pro pokračování jednání s cílem vytvořit soudržný a vyvážený legislativní rámec, který by přispěl k posílení připravenosti, reakce a odolnosti Unie, posílil koordinaci mezi odvětvími a přinesl členským státům jasnou přidanou hodnotu při plném respektování jejich vnitrostátních odpovědností a pravomocí.

III. ZÁVĚRY

22. Předsednictví upřímně oceňuje konstruktivní zapojení členských států, Komise, generálního sekretariátu Rady a všech příslušných zainteresovaných stran do posuzování návrhu o UCPM-HER.
23. Předsednictví rovněž oceňuje významné úsilí vnitrostátních správních orgánů o zajištění koordinace mezi různými dotčenými orgány, včetně orgánů civilní ochrany, zdravotnictví, připravenosti, obrany a řešení krizí.
24. Předsednictví dosáhlo v prvním pololetí roku 2026 při posuzování návrhu značného pokroku. Pracovní skupina PROCIV podrobně projednala pět tematických okruhů a posoudila řadu kompromisních znění předsednictví týkajících se hlavních hmotněprávních ustanovení návrhu nařízení.
25. Předsednictví se domnívá, že restrukturalizace návrhu provedená v průběhu semestru významně přispěla ke zlepšení jeho srozumitelnosti, soudržnosti a právní jasnosti a poskytla jasnější rámec pro budoucí jednání.
26. Jednání prokázala širokou podporu pro posílení připravenosti, odolnosti a schopnosti reakce členských států a Unie prostřednictvím přístupu zohledňujícího všechna rizika při současném respektování primární odpovědnosti členských států v oblasti civilní ochrany, národní bezpečnosti, obrany a zdraví.
27. Předsednictví je přesvědčeno, že obavy vyjádřené členskými státy lze řešit při současném zachování celkového cíle, kterým je posílení schopnosti Unie předcházet všem budoucím nebezpečím katastrof, připravit se na ně a reagovat na ně.
28. Předsednictví se domnívá, že jednání vedená v průběhu semestru potvrdila strategický význam zachování a dalšího rozvoje kapacit rescEU coby jednoho z pilířů UCPM. V tomto ohledu přispěla práce předsednictví k jasnějšímu pochopení očekávání členských států, pokud jde o správu, financování a budoucí rozvoj kapacit rescEU, a zároveň potvrdila zásady solidarity, doplňkovosti a přidané hodnoty Unie, na nichž je UCPM založen.
29. Předsednictví se domnívá, že jednání v pracovní skupině pomohla členským státům objasnit jejich názory na rozsah mandátu, řízení a provozní ujednání navrhovaného meziodvětvového centra krizové podpory. Kompromisní řešení vypracovaná předsednictvím by mohla

poskytnout základ pro budoucí jednání s cílem zachovat ústřední úlohu ERCC, zabránit zdvojování se stávajícími strukturami a zajistit odpovídající zapojení členských států a Rady.

30. Předsednictví se dále domnívá, že vypracování přístupu ke zvládání následků založeného na rizicích a zohledňujícího všechna rizika by mohlo přispět k posílení připravenosti, odolnosti a schopnosti reakce napříč odvětvími při plném respektování pravomocí a povinností členských států a poskytnout významnou strategickou orientaci pro budoucí nařízení.
31. Předsednictví se domnívá, že díky restrukturalizaci návrhu, vypracování řady kompromisních znění a pokroku v jednáních o klíčových otázkách, jako jsou kapacity rescEU, národní bezpečnost, civilně-vojenská spolupráce, meziodvětvové centrum krizové podpory a plány řízení rizik, mají nyní jednání lepší předpoklady k tomu, aby vstoupila do vyspělejší fáze. Pokrok dosažený během semestru pomohl zmenšit rozdíly mezi delegacemi a stanovit jasnější cestu k vyváženému a operativnímu budoucímu rámci Unie pro připravenost a reakci na krizi.
32. Předsednictví se domnívá, že práce vykonaná v prvním pololetí roku 2026 vytvořila pevný základ pro pokračování jednání během nastupujícího předsednictví. Předsednictví má v úmyslu plně podporovat nastupující irské předsednictví a spolupracovat s ním, přičemž věří, že stávající navrhovaná kompromisní znění poslouží během příštího předsednictví jako pevný základ pro dosažení významného pokroku.
33. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem se Výbor stálých zástupců a Rada vyzývají, aby vzaly na vědomí pokrok, kterého bylo při posuzování návrhu o UCPM-HER dosaženo.